

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÄUER LALOS.

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

nová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
nová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 . .
Negyedévre ———— 6 . .
Egy hóra ———— 2 . .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetés
irodáiban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órákor.

Nagybecskerek, 1908.

XXXVII. évfolyam 226. szám.

Szombat, okt. 3.

A bosnyák kérdés.

— Politikai munkatársunktól. —

Budapest, október 2.

A bosnyák kérdés tüze, amelynek parazsa eddig a hamu alatt lappangott, most lángra kap.

A legkülönbözőbb hírek kergetik egymást és izgatják nemcsak a mi közvéleményünket, de egész Európát. Az egyik hiradás szerint annektáljuk a megszállott tartományokat. Emlegeti egy verzió a létszámemelést is. Ezzel szemben áll a felhivatalos kommuniké, mely cáfolja a létszámemelést és keveset szól magáról Boszniáról.

Értesülesem szerint ez a keveset mondas nem leplez megérlelt, de még titkos elhatározásokat, hanem csak annak a helyzetnek a következtése, hogy még valóban nincs eldöntve a nagy kérdés: mi történjék Boszniában. A létszámemelés kérdésével pedig úgy állunk, hogy amíg a magyar kormánynak a nemzeti szempontok érvényesítéséhez ragaszkodó állást pontja és a hadvezetőség felfogása közt az úrt nem sikerül áthidalni, szó sem lehet a létszámkérdés napirendre tűzéséről, mint ahogy nincs most arról szó. De igenis komolyan és halasztást kizáró, sürgető formában kerül a jövő hét végén összeülő delegációk elé a bosnyák kérdés.

Az a nagy fordulat, melyet a Balkán politikai állapotaiban a török alkotmányosság az egész vonalon előidézett, visszahatását a megszállott tartományokban egyre inkább érezteti. Ehhez járul hozzá a szerb izgatás, melynek szálai közé ismételt bevilágítottunk. Boszniában most a mohamedán alkotmányossági láz úgy elharapódzott, hogy ha nem gondoskodunk a közhangulat megnyugtására alkalmas reformokról, kellemetlen meglepetésekre

ébredhetünk. Burián közös pénzügyminiszter a delegációnak be fog számolni a megszállott tartományokban nyert benyomásairól. De kétségtelen, hogy a delegációkhoz intézendő királyi beszéd, valamint Aehrenthal báró közös külügyminiszter ekzszozéja is kifejezést fog adni annak, hogy Bosznia dolgaival tisztába kell jönnünk.

Azok a hírek, melyek már napok óta kész elhatározásokról szólnak, koraiak. Ez idő szerint az a terv áll előtérbe, hogy a megszállott tartományok közigazgatását önkormányzati alapon kell reformálni. Ettől várják kormánykörökben annak az izgalomnak a csillapodását, melyet Boszniában egyfelől a törökországi események, másfelől a tervszerű izgatások idéztek elő.

A helyzetünk a Balkánon nem rosszabbodott a török fordulat következtében, mert a külügyek intézői felismerték a helyes utat és nem csatlakoztak az intrikusok és zavarosban halászatok kórusához. De ettől teljesen függetlenül olyan komoly jelenségek árulják el a megszállott tartományokban az izgalom terjedését, hogy haladéktalanul tisztában kell jönnünk azzal, milyennek képzeljük Bosznia jövő képét.

Uj segédjegyzői állások. A belügyminiszteriumnak 1909. évi költségvetése segédjegyzői állások szervezésére az eddigi államsegélyt 130.000 koronával emeli, mert még mindig 800-on felül van azon 2000 lélekszámot meghaladó körgyűzőségek száma, amelyekben segédjegyzői állás rendszeresítve nincsen, s amelyekre anyagi erejük elégtelensége miatt a segédjegyzői állás önköltségen szervezését hivatalból ráutalni nem lehet. Minthogy pedig a községi közigazgatási szervezet megfelelő teljesítő képességének előfeltételül tekintendő, hogy a szóbanforgó körgyűzőségeket, sőt egyes anyagilag nyomott helyzetben levő nagyközségeket is fokozatosan, az állam pénzügyi ereje által engedett legrövidebb idő alatt rend-

szerezített álláson életfogytiglan alkalmazott segédjegyzővel láttassanak el, nem lehet kitérni az elől, hogy a szóbanforgó célra újból jelentékeny államsegély előirányoztassék.

HIREK.

Tájékoztató.

A fürdő (telefon 118. sz.) minden nap reggeli 6 órától kezdve az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 3/45 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-től 7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déltől gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége és könyvtára nyitva van mindennap d. u. 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünneppnapokon d. u. 2 órától este 10-ig.

Október 5. Közig. bizottság ü. é.
Október 5., 8. Megyei áll. vál. ülés.
Október 7. Számonkérő tisztizsék.
Október 8. Rendes őszi közgyűlés.
Október 8. A jegyzői nyugdíjintézet ülése.
Október 8., 9., 10., 11. Országos vásár.
Október 29. Tanítógyűlés.

A király nevenapja. Nagybecskerek város közönsége a szokott fénytel és kegyelettel ünnepli meg holnap a király nevenapját. Ez alkalommal, mint minden évben, úgy holnap is fényes istentiszteletet tartanak a helybeli róm. kath. plébánia-templomban s az istentiszteletre hivatalosak az összes polgári és katonai hatóságok. Az ünnepi mise délelőtt 10 órákor lesz s az egyházi ének és zenekar a Güttler-féle „Misét” fogja előadni. Gradualera a 8 szólamu énekkar zene-kíséret mellett előadja Lassen „Domine salvum fac regem nostrum”-ját, Offertoriumra Rudnick „Istenem, buzgó szívvel” kezdett tereztjét, végül pedig Schiedermayer „Te Deum”-ját fogják előadni.

Személyi hir. Dr. Vértessy Gyula kir. tanfelügyelő szabadságáról visszaérkezett Nagybecskerekre s átvette hivatala vezetését.

A közigazgatási bizottság ülése. Torontálvármegye közigazgatási bizottsága október havi üléset hétfőn, október hó 5-ikén délelőtt 10 órákor tartja a vármegyeház főispáni kistermében.

A „TORONTÁL” tárcája.

A hasonmás.

I.

Barnassou csaknem másfél évet töltött Mar-seilletől távol, idegen országokban, ahol üzleti ügyek lekötötték. Nem lehetne mondani, hogy nagyon bánkódott emiatt, mert hisz utazásai szép kis pénzt hoztak a konyhára. Mégis különös, eddig ismeretlen meghatottság vett rajta erőt, mikor a hajó hidján állva, megpillantotta szülővárosát s a távol ködéből kibontakoztak előtte a védőtöltések, a templomok kupolái s a házak lapos tetői. Noha erősen vágyakozott az édes otthon után, melyben felesége várta, nem tudott ellentálni a kísértésnek s belépett egy kávéház terraszára, hogy valami frissítőt vegyen magához. Mikor már ott szorongott a vendégek tömegében, meglátta egy régi barátját s bizalmasan melléje telepedett.

— No lám, Cavaiillon! Hogy vagy mindig!
— Azt hiszem, ön téved . . . én nem vagyok Cavaiillon.

— Hogyan, te nem volnál Cavaiillon? Ugyan ne ugrass!

— Biztosíthatom, hogy ön téved. Én nem vagyok Cavaiillon.

— Oh, te szédelgő! Azt gondold magadban: ez a fickó tudja isten honnan jő; ezt boldondá fogom tartani.

— Uram, a leghatározottabban ismétlem, hogy nem vagyok Cavaiillon . . .

— Ugyan ne aharj velem elhitetni ilyen! Engem nem tudsz ugratni!

— Nagyon kérem tehát, ne szóljon többé hozzám.

— Hallod, Cavaiillon, én értem a trefát, hanem te mégis túlmegy kissé a határon.

— Istenemre, ez már sok! Es ha bebizonyítom önnek, hogy nem én vagyok Cavaiillon?

— Oh, azt látni szeretném!

— Ismerem Cavaiillont s tudom, hogy hasonlítunk egymáshoz. De Cavaiillon otthon van a lakásán, bizonyos Barnassou asszony társaságában

— Ördög és pokol! Barnassou asszony társaságában?

— Igen, igen.

— Valóban, ezt látni szeretném!

— Oh, ha önnek úgy tetszik, odavezetem . . .

— Szép kis meglepetés . . . Miért is tértem be ide? . . . Induljunk tehát.

— Tulajdonképp kihez van szerencsém, ha kérdezmem szabad?

— Oh, erre ráérünk, majd megtudja a nevemet.

— Szép! Az én nevem Tarantel és nem Cavaiillon.

II.

Tíz perccel később a két férfi ott állt Cavaiillon lakása előtt. Igen gyorsan haladtak, miközben alig váltottak egymással husz szót. Barnassou, aki az imént még oly beszédes volt, mintha egyszerre megnémult volna. Mily vidáman járt-kelt volna más körülmények közt ez utcákon, melyekben minden házat jól ismert, de az a gondolat, hogy Barnassou asszony ott lehet az igazi Cavaiillonnál, elfojtott benne minden örömet. Mindamellet oly rendkívülinek találta a kalandot, hogy még mindig nem akarta elhinni.

— A helyszínen vagyunk — szolt Tarantel kurtán — megismeri a házat?

— Hogy megismerem-e? Csukott szemmel is rátaláltam volna.

— Most azonban nyissa ki, ha látni akarja Cavaiillont.

FIGYELEM!

FIGYELEM!

FIGYELEM!

PETRY JAKAB :: NAGYBECSKEREK

Ajánlja az igen tisztelt vevőközönségnek becses figyelmébe dusan felszerelt raktárát a legújabb fazonban és legizlésebb kivitelben készült

férfi, női és gyermekruháit, valamint férfi- és fu-kalap különlegességeit,

nemkülönb a legjobb minőségű bel- és külföldi szöveteket feldolgozó mérték utáni szabóságát, ugyszintén a saját műhelyében és felügyelete alatt készült női szőrmekabátokat, colliereket és karmantyukat. Nagy választékot tart szőrmével bélelt saját készítményű vadász- és gazdász-kabátokból, asztrachán és másnemű prémsapkákból, valamint nyers prémekből is. Elfogad mindennemű szőrmearu készítményt vagy új fazonra való izlése átalakítást.

JUTANYOS ÁRAK.

PONTOS KISZÖLGÁLÁS.

895—x.2

— **Ülések a városnál.** Nagybecskerek város tanácsa és iparhatósága ma délelőtt dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, amelyen folyó ügyeket intézett el.

— **Torontaliak az udvari bálon.** A budai királyi várpalotában a spanyol királyi pár tiszteletére rendezett udvari bálon a hivatalos lista szerint a következő torontaliak vettek részt: Baich Péter báró, Botka Béla főispán, Baross János orsz. képviselő, Csávossy Gyula báró, Csekonics Endre gróf v. b. és neje, Csekonics Sándor gróf és neje, Csekonics Iván gróf, Csekonics Pál gróf, Daniel Ernő báró v. b. és neje, ifj. Daniel Pál orsz. képviselő, öz. Gerliczy Félixné báróné, Gerliczy Ferenc báró, neje és leánya, Hódy Gyula orsz. képviselő, Jekelfalussy Zoltán, neje és leánya, Karátsonyi Jenő gróf v. b. és neje, Karátsonyi Aladár gróf és leányai, Liphay Frigyes báró és neje, Manojlovics János orsz. képviselő, Nákó Sándor gróf v. b. és neje, Polit Mihály orsz. képviselő, Rohonczy Gedeon, Szent-Ivány Zoltán és neje, Szentiványi Tibor és neje, Talián Béla v. b., dr. Várady Imre és Várnay Imre orsz. képviselők.

— **Az állandó választmány ülése.** A vármegyei állandó választmány hétfőn délután fél 4 órakor ülést tart, amelyen az őszi rendes közgyűlés tárgyait készíti elő.

— **Október 6.** A nagybecskereki állami polgári és felső kereskedelmi iskola növendékei, mint minden évben, úgy az idén is a szokott kegyelettel ünneplik meg az aradi gyásznapot. A 48-as szabadságharc 13 vértanújának emlékeztetése a felső kereskedelmi iskola dísztermében délelőtt 9 órakor gyászünnepélyt rendez az intézet ifjusága, melynek műsora a következő: 1. Himnusz, énekl. az intézet énekkara. 2. Megnyitó beszéd, tartja Knyaskó Lajos igazgató. 3. Abrányi „Október 6” című költeményének elszavalása. 4. Ünnepi beszéd, tartja Jakab Dávid tanár. 6. Szózat, énekl. az intézet énekkara. Ünnepély után a tanulóifjuság misét fog hallgatni, mise után pedig az intézet növendékei a tanárok vezetésével a Ferenc József-terem levő Kiss Ernő szobor elé vonul, amelyet az ifjuság meg fog koszorúzni.

Ugyancsak díszes koszorút fog elhelyezni a szoborra a kaszinó nevében dr. Nónay Pál is.

— **A szerb egyházmegye köréből.** A temesvári gör. kelet szerb egyházmegye szentszéke legutóbbi ülést tartott, amelyen elrendelte Bozsár községben a lelkes-választást. A választás határidejét később tűzik ki.

— **Halálozás.** Eckstein Vilmos nagybecskereki gépkereskedő ma hajnalban 63 éves korában szívszélhűdés következtében meghalt. Temetése holnap délelőtt 11 órakor lesz a Jenő herceg-utca 651. számú gyászházban.

— **Jom-kippur.** Izraelita polgártársainknak nagy ünnepe van hétfőn. A zsidóválasztás legmagasztosabb ünnepe a Jom-kippur, vagyis a hosszú nap,

amely a megbánás, a megbocsátás ünnepe. A zsidó újévtől számított 10-ik napon, Jom-kippur napján átszellemül a jámbor, magabaszáll a kevésbé vallásos zsidó és a Midras tanítása szerint a lelkek, a szívek egyesülnek az Egy Isten dicsőítésében: bocsánatért esdekelve a mult év vétkeiért. A Talmud szerint újév napján iratik meg az égből az ember sorsa és az újév tizedik napján pecsétlik az meg. Kszive vechsime tövu: Irassál és pecceltessél meg egy holdog évre. E tiz nap a megbánás, a magabaszállás napjai és Jom-kippur a böjt napja, mely után fel szabadul a lélek a vétkek tudatától.

— **A Katicze-pusztá.** A Katicze-pusztá bérbeadásának multkor részvétele miatt felbeszakított árverését október hó 6-ikán és a következő napokon folytatják ismét. Ezuttal az árverésben már nemcsak nagybecskerekiek, zsigmondfalvaiak, felsőmuzslyaiak és lázár földiek vehetnek részt, hanem más községbeliek is.

— **Felolvasás.** Tóth Ferenc iparos holnap vasárnap délután 4 órakor az iparos kör helyiségében felolvasást tart „Iparunk multja jelenleg és jövője” címmel.

— **A nagybecskerek-titeli vasút.** A kereskedelmiügyi miniszter Gfrerer, Schoch és Grossmann budapesti építési vállalkozó cégnek, a bácsodrogvármegyei helyi érdekű vasut Obecse-Ujvidék-titeli vonalának Titel állomástól a Tisza folyó áthidalásával Rudolfsgrád, Perlasz, Románecska, Németecska és Felsőmuzsly községek határain át a Szeged-Nagykikinda-nagybecskereki helyi érdekű vasut Nagybecskerek állomásig vezető útvonalon szabványos nyomtávú gőzmozdony helyi érdekű vasutvonalra az előmunkálati engedélyt egy évre megadta.

— **Köszönetnyilvánítás.** A nagybecskereki népkar r. t. Eckstein Vilmos halála alkalmával koszorúmegváltás címén 30 koronát adományozott a róm. kath. árvaháznak, melyért az árvaház-bizottság ezután mond hálás köszönetet.

— **A „Magyar Hirlap”** ez év karácsonyán egy 1909-re szóló naptárral lép meg előfizetőinek nagy táborát. A naptár minden ízében új és eredeti lesz. A nagyvilágot fogja bemutatni irásban és képen: a nagyvilág legnagyobb városait, mint: Bécs, Berlin, Páris, London, Amsterdam, Pétváry, Konstantinápoly, Madrid, Róma, Newyork és Tókió. Ezeknek a városoknak a leírását egy-egy német, francia, angol, hollandus, orosz, török, spanyol, amerikai vagy japán újságíró írja s díőhejban a legkimerítőbb Baedekert adjak majd. Az illető városokról nem sablonos képek lesznek majd, hanem a Claude Monet, V. H. Bailey, Raffaelli, Heeniger, Jeshio, Markino és mások festményeinek a reprodukciói fogják bemutatni a berlini utcát, a londoni Westminster, a római Titus-kaput, a párisi Louvre sétányát, a tókiói pagodákat s a newyorki felhőkarcolókat. Az irodalmi részben az illető nemzetek legjobbjai szólnak meg majd egy-egy vers s egy-egy novella keretében. Anatole France, Conan Doyle, Ludwig Thoma, Heyermans, Gorkij, Fukurava, D'Annunzio nevével találkozunk majd itt az olvasó.

Ilyen lesz a Világ-Naptár tartalma, amelyet neves magyar művészek és írók is felkeresnek majd műveikkel. A naptár 12 iven jelenik meg, finom merített papíron, gyönyörű kiállításban. Minden előfizető, az is, aki most lép be, megkapja karácsonykor a Magyar Hirlap „Világ Naptár” ajándékát.

— **Orvosi körökből.** Dr. Staics János melenczei fürdőorvos az ottani fürdőszéken végeztével Nagybecskereken megkezdte orvosi gyakorlatát Alkotmány-utca 11. szám alatti házában. Rendel naponta 8-tól 10-ig és délután 2-től 4-ig.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Ifj. Schwarz Frigyes, ág. ev. segédjegyző és Kolpaszky Etel ág. ev. — Babulik János, rk. bádogos és Luffi Agota rk. — Graszol Mihály, rk. pénzügyi szemlész és Kolozsvári Katalin rk.

Születések: Kriar Borbála, rk. fia. — Tottán János, rk. főpincér, leánya. — Popov János, gk. cipész, leánya. — Gruin István, gk. földmives, leánya. — Átyn György, gk. napszamos, fia. — Schönthal Mihály, rk. napszamos, leánya. — Kirtanszki Vojin, gk. földmives, fia. — Ily József, rk. kereskedő, fia. — Gille József, rk. kereskedő, fia. — Momirski Miladin, gk. földmives, fia. — Tóth Sándor, rk. papucos, fia. — Kapilari Teréz, rk. cseléd, fia. — Potven György, rk. kereskedő, leánya. — Jeleszin Milivoj, gk. kereskedő, leánya. — Piesz Kristóf, rk. közműves, fia. — Konezul Bogdán, gk. napszamos, fia. — Benkőczy Sándor, rk. tanító, fia. — Konezul Mária, gk. napszamos, leánya. — Devity János, gk. napszamos, fia. — Raczkov Vazul, gk. földmives, fia. — Schrahol János, rk. kereskedő, fia. — Schneider János, rk. kereskedő, leánya. — Czvetkov János, gk. földmives, fia. — Gruin Demeter, gk. földmives, fia. — Scheiber Julianna, gk. leánya.

Halálozások: Kristóf József, rk. 31 éves üzletvezető, öngyilkosság. — Scheer Béla, izr. 16 hónapos, rángöröcs. — Mosorinszki Radivoj, gk. 54 éves napszamos, gutaütés. — Czvetjanov Zsivka, gk. 8 éves, bélhurut. — Öz. Heckel Ferencné, rk. 75 éves, aggkór. — Gyukics Trifun, gk. 5 éves, göresök. — Nieszner Sebestyenné, r. 37 éves, vajudók rángöröcs. — Geiduschek Izsak, izr. 48 éves, genyverűség. — Öz. Flórian Ernőné, rk. 56 éves, szivhűdés. — Macsityev Döméné, gk. 29 éves, tüdővész. — Erdeljan Gorinka, gk. 1 hónapos, életgyenge.

Sok évi megfigyelés. Emésztési gyengeségnél és étvágyhiánynál, általában minden gyomor-bajnál a valódi „Moll-féle Seidlitz porok” bizonyultak a legsikeresebbeknek többi szerek fölött, mint gyomoreresztők és vértisztítók. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll A. készítménye kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (c)

Megnyomták a csengetyűgombot, mire az ajtó kinyílt és Cavailon megjelent.

— Nos, nem volt igazam? Ezuttal láthatja az ön Cavailonját az egyedüli, a valódi, az igazi Cavailont... Én, én csak közönséges hasonmás vagyok.

Es Tarentel hangosan kacagni kezdett. Am sem Barnassou, sem Cavailon nem kacagtak, Barnassou belátta, hogy tévedt s hogy áldozata lett a hasonlóság egy egészen rendkívüli esetének s titkon azon töprengött, hogy Tarentelnek nem volt-e igaza azzal a másik állításával, hogy Barnassou asszony látogatóban van Cavailon urnál? Cavailon viszont nem volt elkészülve sem Tarentel látogatására, kitől csak két órával előbb vált el, sem Barnassouéra, kit hónapok óta uton tudott. De azért udvariasságból örömet szimlelt s szalonjába tessékelte a két urat.

— Ez aztán örvendetes meglepetés! Még álmodni sem mertem volna, hogy első látogatásod nekem szól... Ez igazán kedves tőled... Nos, beszélj, hogy ment a sorod külföldön? Hogyan megy az üzlet?

— Köszönöm, köszönöm... De mindenekelőtt el kell mondanom, hogy mikép...

Es Barnassou elmondta a személyesét, mely oka volt jöttüknek. Most, mikor Cavailon és Tarentel egymás mellett ültek, különbözőségeket fedezett fel vonásaikban. De külön külön könnyen össze lehetett őket cserélni, különösen az olyanok, aki csaknem másfél évig távol volt.

— Való igaz, hogy hasonlítunk egymáshoz, Cavailon és én — vágott Barnassou szavába Tarentel s a házigazdához fordulva, így folytatta:

— Hiszed-e, hogy még a feleségem is összetéveszt bennünket?

Az ilyképp megszólított mosolygott, de Barnassou, akinek hirtelen eszébe jutott látogatásának célja, tragikus hurokat kezdett pengetni.

— Hallod, Cavailon, komoly beszédem van veled. Igaz, hogy Barnassou asszony itt van nálad? Igen, vagy nem?

— A feleséged? Ugyebár, tréfálsz?

Mikor Tarentel meghalotta, hogy az idegent Barnassounak hívják, nyomban átlátta, hogy mily óriási ostobaságot követett el. Azonnal meg is kísérelte a jóvátételét, azt állítván, hogy tréfált s Barnassout ilykép akarta rábírn arra, hogy őt elkísérje. Ez azonban nem engedte magát meggyőzni.

— Itt egy hölgy van. Jó! Ha nem az én feleségem, akkor mutasd meg!

— Esküszöm, hogy nem a feleséged.

— Akkor mutasd be bennünket.

— Csak nem mondod komolyan? ... Egy társaságbeli hölgyről van szó, akit nem kompromittálhatok...

— Cavailon, én nem hiszek neked!

— Menj haza és otthon fogod találni a feleségedet.

— Természetes. Menjek el, hogy ő a hátam mögött gyorsan hazalopózhassék... Nem vagyok olyan ostoba, amilyennek tartasz...

— Esküszöm, hogy Barnassou asszony nincs itt.

— Akkor mutasd meg azt a hölgyet... Csak a kuleslynkon keresztül.

— Lehetetlen!

— Akkor nem mozdulok innen.

— Hallod, én tudnám egy módját, amelyen az egész ügyet tisztázhatnók. Tarentel barátom menjen a lakásodra s kérje meg a feleségedet, hogy jöjjön ide érte. Beleegyezel?

— Igen. De ismétlem, hogy addig nem mozdulok el innen.

III.

Tarentel, aki örült annak, hogy jóvátéheti előbbi baklövését, késznek nyilatkozott Barnassou

asszony elhozatalára. Miközben Cavailon az ajtóhoz kísérte, a fölébe sugta:

— Ugyancsak jól ráimjlesztetted, öregem!

— Mit akarsz? Sejtlemem sem volt róla, hogy Barnassounak hívják... Különbben a te jelleményességeddel majd rendbehozod a dolgot. Én majd elhuzom az időt...

— Helyes. Nem szükséges sietned.

A szalonba visszatérve, Cavailon Barnassouval szemben leült egy székre, mindkét hüvelykujját mellénye karnyílásába függesztette s miközben ujjával a mellén dobolt, mosolyogva kérdezte:

— Tehát te csakugyan azt hiszed, hogy Barnassou asszony itt van?

— Én azt hiszem, amit nekem mondtak.

— Nos, ez sikerült dolog!

— Tehát nincs itt semmiféle hölgy?

— De igen.

— Es ki az a hölgy?

— Hallod, Barnassou, ugyebár nem árulod el senkinek?

— Bizonyára nem.

— Megesküszöl erre?

— Esküszöm.

— Nos, jó. Az a hölgy: Tarentel asszony... Be fogod látni, hogy nem nyithattam ki az ajtót... De most ki fogom eresztetni... Rejtőzél el ott...

Cavailon kinyitotta az ajtót. Tarentel asszony, egy szép barna hölgy, még magánkívül félelmében, melyet férjének hangja keltett benne, gyorsan kiosont, örülvén, hogy ily olcsó áron megmenekülhet.

Mikor Tarentel visszatért Barnassou asszonynyal, nem tudta elképzelni, hogy ennek férje miért kacag élénk taglejtések közt s miért ismétli mindegyre:

— Ez valóban sikerült dolog! Ez valóban sikerült dolog! ... **Armand Charpentier.**

a szí
Ege
muta
lehet
franc
melyi
egyma
darab
logika
füléni
darab
nemul
A dara
replők
pompás
Kitűnő
szerepe
csinált
Clariss
Göz
csodái
voltak
operett
házban
szik e
élvezet
két elő
szinre
édes m

Sz
tejük ha
fele Em

Kim



Az Emle
vásárlás
a SCOTT-
módszer
legyet - a
lést - a
igyelem
venni

Sz
feleség
a becsü
felé néz
zik att
De néla
ki, hog
a sóbá
a megh
keze
szakad
mol, et
Ez
jogom
mények
A
ember
Pilatus
zem, m
kálnak
mintha
a leveg
anyasz
technika
szinpad
mint a
felöltö
kor én
bizony
vatalos
öltő né
művész

Színház.

* **A kék egér.** Tegnap a kacagás estéje volt a színházban s így bírálatról szó sem lehet. Engel és Horst „A kék egér” című bohózatát mutatta be a szintársulat s mindössze annyit lehet róla bírálatképpen írni, hogy az ismert francia bohózatok mintájára készült darab, a melyben a legképtelenebb bolondságok követik egymást, azzal a különbséggel, hogy ebben a darabban a helyzetkomikumot a szerzők minden logika és okoskodás elvetésével még jobban a fülénél fogva ráncigálták elő, mint más hasonló darabokban. Az okoskodás ilyenkor azonban elnével s kritikusság egyaránt csak nevet. A darabot igen jól adta elő a társulat s a szereplők is mind jók voltak. Haraszti Vilma pompás kokott volt s amellet mégis diszkrét. Kitérő volt Solymosi Sándor Mosquitier szerepében, amelyből valóságos kabinetalakot csinált. Finoman játszott Halasi Mariska Clarisset, de kifogástalan volt Virányi Sándor, Gózon Béla s a többiek is. A színház — s ez csodálatos — nem volt tele, de elég sokan voltak. (S—s.)

* **A cigánybáró.** Ma este Strausz klasszikus operettje, „A cigánybáró” kerül színre a színházban a legjobb szereposztással. Együtt játszik először a katonazenekar, ami kétségtelenül élvezetessé fogja tenni az előadást.

* **A vasárnapi előadások.** Holnap vasárnap két előadás lesz. Délután a János vitéz kerül színre fél helyárrakkal, este pedig a Varázskeringő édes muzsikáját fogjuk hallani.

SZOPTATÓ ANYÁK

tejük hatását csak növelik és gazdagítják a SCOTT-féle Emulsio használat által.

Kimerültség megszűnik,

s a csecsemő rózsásabbá, vidámabbá és pajzánabbá válik, mint valaha volt.

Az anyaságnak bármily válságos pereében, a

SCOTT-féle Emulsio

erőt kölcsönöz, bátorít, s e mellett

kellemes ízű és könnyen emészthető.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fill.

Kapható minden gyógytárban.

830i-7.1

Heti rovat.

— október 3.

Szombatonként olykor a krónikással a Lóth feleségéről szóló bibliai tragédia ismétlődik meg: a becsületes beszámoló kötelességszerűen hátra felé néz — a lefolyt hétre és sóbálványá változik attól az ijesztő semmitől, amely eléje tárul. De néha jó újságíró-mesterem akként oktatott ki, hogy valamirevaló zsunaliszta még ebben a sóbálvány minőségben is újságíró, (mint ahogy a meghalt oroszán mégis oroszán) és felfegyverkezve a horror vacui-ról szóló elmélettel, körömszakadtáig konstatal, visszaemlékezik és beszámol, et si fractus illabatur . . .

Ezek után mosom kezeimet és referens jogomnál fogva a napi híreket ezennel eseményeknek nevezem ki.

A színház, a színház! Ugy kerül bele az ember a róla szóló megemlékezésbe, mint Pilatus a credóba. Bizony isten, néha úgy érzem, mintha a színészek nemesak a földön járkálnának, közönséges halandók módjára, hanem mintha ott lebegnének — a levegőben is. Mert a levegő is tele van velük (még a legkövőbb anyaszínészről is áll ez) és minden modern technikai készülék nélkül onnan szállnak le a színpadra. Ugy hozzák ide a színészek az öszt, mint a fecske a tavaszt. Amikor az első színészt felöltő nélkül látom végigszállni a Fő-utcán, akkor én előszedem a tavalyi felöltőmet, mert ime bizonyos, hogy a természetben megtörtént a hivatalos öszre való fordulás. És igaza van a felöltő nélküli színésznek is, nekem is. Mert a művész felé ábrándos leányszivekből forró

sóhajok szállnak, amittől nem lehet megfázni, felém pedig az a hideg őszi szél fu, amelyet éppen a hódító színész hozott msgával és a melyben meleg rajongás helyett prózai és könyörtelen nátha-bacillusok foglaltatnak. Abba-hagyom ezt a szomorú elmékedést, ezt a meddő összehasonlítást, nehogy idő előtt fölvessem a sárga irigység. Így nyujthatta át valamikor Pyrrhusnak nemes ellenfele a babért.

A színházról lévén szó, meg kell említenem, hogy a színházlátogató publikum, főleg a család-atyák máris állandó aggodalomban vannak amiatt, hogy egyik-másik darabhoz el szabad-e vinni fiatal és tapasztalatlan leányokat, vagy nem. A családi erkölcsök megóvása érdekében itt intézkedni kell és azért több oldalról megnyilatkozó óhajtnak teszek eleget azzal a kérelemmel, hogy az igazgatóság a színpadon adja tudtára a közönségnek, hogy melyik darab való leányoknak és melyik készült Feydeau és társainak közismert, pajkos receptje szerint. Más vidéki városokban a közönségnek ez a kissé felszeg, de hasznos kioktatása már régóta divatban van és az igazgatót, akit anyagi szempontokon kívül kötelességszerűen kulturális szempontok is vezérelnek, ennek a szerény óhajtnak keresztül-vitelében bizonyára semmi sem fogja gátolni. A nagy felvilágosítási mozgalmak semmi esetre sem terjednek odáig, hogy fiatal leányok egy egész estén szegénypirban égő arccal okuljanak és a házasságtörés problémáit élénk színházi világitásban — busás előleg ént — maguk előtt lássák. Ezen az állapoton javítani kell, így kívánja ezt az a sokszor hangoztatott misszió, amelynek betöltésére hivatott a színház és ekként szól igen sok szülőnek jogos és méltányos kívánsága.

Mert a régi jó erkölcsöket meg kell óvni a kisvárosban és attól a pusztítástól, amelyet erkölcsben és érületben a fővárosok felmutatnak, gondosan el kell zárni a mi kapuinkat. Minden jelenség, amely a kisváros polgári erényeinek diadalát mutatja, nekünk kedves és rokonszenves. És ezért látom értékesnek a nagybecskereki iparos kör megalakulását és indokoltnak azt a lelkes ünneplést, amelylyel működését megnyitotta Szerény egyéni nézetem az, hogy minden szavalásnál és minden magasztos ígehangoztatásnál értékesebb a zajtalan, belterjes és eredményt termelő munkálkodás és mégis úgy érzem, hogy a kisiparosok új társadalmi mozgalmá megérdemli az ünneplésnek minden külső megnyilvánulását, már csak azért is, mert a munkát oly ritkán ünneplik és mert a hétfőn megnyilvánult lelkesedés a munka megbecsülésének komoly értékelésének egyik igen szép dokumentuma. Szellemi elemek bevitele a lélektelen kézi munkába — nemes és modern gondolat, amely látkörök tágitására, közzgazdasági állapotaink régóta megkívánt emelkedésére vezethet. Az ipar elhanyagolt multjától így vezet az ut az ipar nagy jövője felé. Válgék valóra minden nemes akarat, munkálkodásra való készség, amely az iparosok fontos ügyének szolgálatába áll!

Ezzel szemben a külső ünneplés minden jele nélkül, szép esendesen megkezdte működését a nagybecskereki árvaház. Humánus szívek mégis ünnepet éreztek a gyönyörű jelenetnél, a midőn tizenegy árva gyermek részére meleg és oltalmazó hajlék nyílt meg, ahol belépésük első percétől kezdve jóságos szeretet és nemes gondviselés ölelte őket át. A női szív gyöngéd esőkjá sok mindenért kárpótol és ennek a női szívnak sugárzása világította át már az első héten kicsiny szobájukat, bárszonyos női kezek vetették meg ágyaikat és a kis árvák az új otthonban elmondott első esti imával bizonyára igaz szívet áldották a jó istent, aki jó embereket állít elhagyott, szegény gyermekek mellé. Ebben a hajlékban dus pompában fog kivirulni a hála, — szebben, üdében, mint bárhol e világon. És ebből a hajlékból nemesebb egyének kerülnek majd ki a munkás társadalomba, mint sok hangos és cifrázkodó szülői házból, ahol oly sűrűn elfelejtik, hogy a gyermeknek munkálható, könnyen gyurható lelke van. A szülői otthon oly gyakran — árvaház. Ez az árvaház — szülői otthon lesz . . .

Ime, nyájas olvasóm, körülbelül ezek azok a tények, amelyekről a hét végén illik örvendő nekrológot zengeni. És most tartom aktuálisnak

azt az örömrivalgást is, amelynek minden művelt emberből hármasszavazati jogának tudatában előbb-utóbb ki kell törnie. És magyar választásokról lévén szó, az üdrrivalgás a jövőben is bizonyára fontosabb marad, mint minden hármasszavazatunk együttvéve. Mert a szavazatunk nem mindenkor fedi lelkes meggyőződésünket, de az üdrrivalgással mindig — szavazni szoktunk . . .

—odi.

TÁVIRATOK

A spanyol király Budapesten.

Budapest, okt. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai nappal a főváros nagy ünnepnapjait véget értek. A spanyol királyi pár látogatásának ünnepségeit tegnap este bezárta Karátsonyi Jenő gróf tündéres fényű ragyogó estéje, ma még egy szűk körű udvari ebéd volt s délután a királyi pár elutazott.

A Karátsonyi estély.

A spanyol királyi pár budapesti látogatása alkalmával rendezett ünnepségek közt kétségtelenül egyike volt a legfényesebbnek a tegnap este rendezett Karátsonyi estély, amely Karátsonyi Jenő gróf krisztinavárosi palotájában folyt le. Az estély alkalmából az egész palotát pazarul feldiszipálták s a sok ragyogás és pompa valósággal tündéres látványt nyújtott. Az estélyre a palota minden terme ugyszólván zsufolásig megtelt meghívott vendégekkel, kiknek sorában képviselve volt a politikai, irói, művészi, katonai világ s a társadalmi élet minden előkelősége. Sokan voltak hivatalosak az estélyre Torontálvármegyéből és a Nagybecskerek-ről meghívott előkelőségek is.

Igy ott voltak: Csekolics Endre gróf v. b. t. t., Csekolics Iván gróf, Nákó Sándor gróf fiumei kormányzó, Botka Béla főispán, Zsiross Lajos kuriai bíró, Dellimanics Lajos volt főispán, Jankó Ágoston alispán, dr. Vinczehidy Ernő m. főjegyző, Jekelfalussy Zoltán cs. és kir. kamarás, Kaiser Lajos plébános, Rohonczy Gedeon, Pap Géza, Babics József, ifj. dr. Daniel Pál orsz. képviselő, dr. Brájjer Lajos szerkesztő, Demkó István m. aljegyző és Rónay Gyula.

A bálon Alfonz király és neje 10 óra tájban jelent meg s a palota bejárójánál Karátsonyi Jenő gróf és neje fogadta. Az estélyen a királyi pár láthatóan kitünően érezte magát és a királynő minden táncban részt vett. Alfonz király vidáman és kedvesen társalgott a bemutatott előkelőségekkel s úgy ő, mint a felesége olyan jól érezték magukat, hogy a szokott időnél sokkal később távoztak el. Alfonz király távozásakor a legnagyobb elismerésnek s egyúttal köszönetének adott kifejezést Karátsonyi Jenő grófnak és nejének.

A spanyol király Wekerlénél.

Alfonz spanyol király a mai délelőtt folyamán látogatást tett Wekerle Sándor miniszterelnöknél, akit azonban nem talált otthon, mert a miniszterelnök minisztertanácson volt. Így a király leadta névjegyét és elhajtott.

A királyi pár elutazása.

Ma fél 2 órakor délután szűkebbkörű diner volt a budai királyi várpalotában a spanyol királyi pár tiszteletére, amelyen csak az udvar tagjai vettek részt.

Fél 3 óra felé a királyi pár kocsira ült s az udvar tagjaival ugyanazon a módon és utvonalon, melyen jött, kihajtott a nyugati pályaudvarra. Az utvonalat, a melyen a királyi pár elhaladt, természetesen ismét óriási közönség lepte el, amely meleg és lelkes ovációban részesítette a távozó fejedelmi vendégeket. A pályaudvaron a spanyol király és neje elbucsu-zott királyunktól és az udvar tagjaitól s miután felszálltak külön vonatukra, a vonat 3 óra 15 perckor kirobogott a pályaudvarról.

A spanyol királyi pár tőlünk Bécsbe utazott, ahová 7 óra után érkezik meg. Bár itt inkognitóban van, azért mégis nagyban készülnek fogadására.

A közös külügyminiszter a királynál.

Budapest, okt. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Aehrenthal báró közös külügyminisztert a király hosszabb magánkihallgatáson fogadta. A kihallgatás után Aehrenthal Wekerlével tanácskozott, majd elutazott Bécsbe. Aehrenthal 7-dikén tér vissza Budapestre.

A trónörökös elutazása.

Budapest, okt. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ferenc Ferdinánd trónörökös az éjjel Budapestre elutazott Bécsbe, ahonnan Konopistba megy.

Minisztertanács.

Budapest, okt. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma délelőtt a miniszterelnöki palotában Wekerle Sándor miniszterelnök elnöklésével minisztertanács volt, amelyen részt vett a kormány valamennyi tagja. A minisztertanács voltaképpen a multkorinak a folytatása volt, a melyen folyó ügyeket tárgyaltak.

A delegációk.

Budapest, okt. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az október 8-án összeülő delegáció tagjainak fogadása ugyanaznap délután lesz a budai várpalotában. Az osztrák delegátusokat 1 órakor, a magyarokat 2 órakor fogadja a király.

A horvát bán Budapesten.

Budapest, okt. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rauch Pál báró horvát bán ma délelőtt huzamosabb ideig tanácskozott Wekerle Sándor miniszterelnökkel.

Határidő-üzlet.

Budapest, okt. 3. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre 1908.)	23 46—
Buza (április 1909.)	23 88—
Rozs (októberre 1908.)	19.18—
Zab (októberre 1908.)	16—
Tengeri (októberre)	14 86—

Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-t. (Budapest), heti letelezése a tőzsdetorgalmról és a pénzpiacról.

Budapest, október 3.

A tőzsde a hét elején a külföldi, főleg azonban a berlini piac szilárdsága következtében a mult hetiekhez jóval magasabb árfolyamok mellett indult meg és csak a hét közepén belpolitikai

bonyodalmak hírére gyöngült kissé. A főerdeklődés bankpapirok felé fordult, melyek közül a magyar általános hitelbank, magyar leszámítoló bank, osztrák hitelintézet részvényei emelkedtek. Az osztrák hitelintézet részvényei egy várható tökefelemelés hírére emelkedtek.

A helyi értékek közül a közönség figyelmébe leginkább gépgyári és téglagyári részvények felé fordult, melyek közül a Schlick-féle vasöntőde és gépgyár, köszénbánya és téglagyár és ujlaki téglagyár részvények kerestettek.

Nagyobbmértvű vételek történtek beocsini cementgyár részvényekben is, melyeknek osztaléka, mint hirtik, jóval magasabb lesz a tavalyinál.

Köszénbánya részvények közül az észak-magyarországi köszénbánya részvények emelkedtek jó mérlegre.

A hét nevezetesebb árfolyamváltozásai a következők voltak:

	szept. 24.	okt. 1.
4% magyar koronajáradék	93—	92 75
magyar hitel részvény	749 50	746 75
osztrák hitel részvény	646 25	645 25
Schlick-féle gépgyár részvény	422—	437—
rimamurányi vasmű részvény	564 25	562 25
Drasche-részvény	439—	438—

Felelős szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

Bérlet 3. sz. VÁROSI SZÍNHÁZ. 3. előadás.

Ma, szombaton, 1908. évi október hó 3-án:

A cigánybáró.

Operette 3 felvonásban. — Irtá: Jókai M. után Schnitzler.

Személyek:

Zsupán Kálmán, gazdag sertéskereskedő	Csolnákosi Gy.
Arzena, leánya	Haraszti Vilma
Mirabella, társalkodónője	H. Serfőző Etel
Ottokár, fia	Solymosi Sándor
Carneró gróf, királyi biztos	Halasi Béla
Czipra, vén cigányasszony	Csanádi Irma
Sally, cigányleány	Kaposi Józsa
Barinkay Sándor, elzúzott nemes	Barna Andor
Gábor diák	Radványi Dezső

Holnap, vasárnap, 1908. évi október hó 4-én:

Két előadás.

Délután 4 órakor: Este 8 órakor:

JÁNOS VITÉZ. VARÁZSKERINGŐ.

Értesítés.

Miután a melencei „Russanda”-fürdő idénye befejezést nyert, tisztelettel tudomására hozom a t. c. közönségnek, hogy

orvosi gyakorlatomat

Nagybecskereken megkezdtem.

Rendelek naponta:

délelőtt 8—10-ig és délután 2—4-ig saját házamban (Alkotmány-utca 11. sz.)

Nagybecskerek, 1908. évi október havában.

Dr. Stajic János,

900—3.1

orvos.



Tisztasága 30.000 koronával szavatolatik.

Schicht szarvasszappana a legjobb

Schicht szarvas jegyű szappánát rendkívüli, kitűnő tulajdonságainál fogva előnyösen használhatjuk minden elgondolható mosási célra: személyes használatra, legfinomabb és durva, fehér és színes vászonneműek mosására, konyhaedények, bútorok, szőnyegek, háziállatok tisztítására stb. stb. A legjobb kiválasztott nyersanyagokból készült.

609b—4.3

lesz előállítva.

2357/1908. sz.

Alibunári járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetés.

Torontálvármegye alibunári járáshoz tartozó dobriczai körorvosi állásra, mely körhöz Dobricza, Iláncsa, Ferdinándfalva, Számos és Kismargita nagyközségek tartoznak, pályázatot hirdetek.

Kérem mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy felszerelt kérvényüket hozzám f. évi okt. 31-ig nyújtsák be.

Ezen állás javadalmazása: 1. Évi fizetés 2000 korona. 2. Hivatalos látogatáshoz természetben fuvar. 3. Szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak. 4. A 3000 lakossal bíró székhelyen, Dobriczán, a halottkémlelért és husvizsgálati teendőikért szabályrendeletileg megállapított díjak.

Ezen javadalmazásért köteles az orvos a körhöz tartozó községeket hetenként kétszer bejárni, az orvosrendőri teendőket végezni és a szegényeket ingyen gyógykezeltetni.

Alibunár, 1908. évi szeptember 25.

Radooics,

főszolgabíró.

897—3.2

Hirdetés.

A t. hölgyközönség óhajának engedve, tisztelettel tudatom, hogy a gőzfürdő ez évi október hó 12-től kezdve hetekint háromszor, t. i. minden

hétfőn, szerdán és pénteken déltől d. u. 3 1/2-ig

rendelkezésre áll. — A t. urak részére ugyancsak ezen napokon d. u. 5—7 óráig a gőzfürdőm nyitva lesz.

Nagybecskereken, 1908. okt. hó.

Kovács J. M.,

903—2.1

fürdőtulajdonos.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult háziser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult községnyél, oszról és meghűléseknel, bedörzsölésképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Yörök József gyógyszerésznél, Budapest, DE Richter gyógyszerertára az „Arany országhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Minden napi szétküldés.

T. C.

Van szerencsém a nagyérdemű hölgyközönséget értesíteni, hogy a napokban visszaérkeztem.

bécsi és párisi

utazásomból, ahol a legelőkelőbb cégek-nél bevásárlásaimat eszközöltem és az

utolsó divatnak legizlesebb cikkeit

beszereztem.

A legújabb

bécsi és párisi divatcikkekkel

diszített kész

kalapok, valamint formák

bő választékban a tisztelt hölgyközönség rendelkezésére állanak.

Áraim szabottak!

Yersenyképesség!

A t. hölgyközönség szives támogatását és b. megbízásait kérem.

Nagybecskerek, 1908. október hó.

Teljes tisztelettel

Mekovic Zorka

(906—1.1)

azelőtt Brankován
női kalap- és divatterme.

MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A. féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és allatbántalmak gyomorgörcs és gyomorhív, rögzített székrekedés, májbántalom, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.— Hamisítások törvényileg fenyíttetnek.

MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és a „Moll” feliratú ónoszáll van zárva.

Moll féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzsölési szer közzvény, csúsz és meghülés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

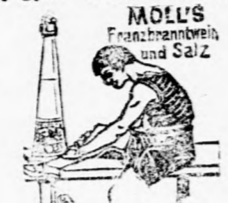
Egy ónoszállt eredeti üveg ára 2 korona.

583-104.17 Főszékhely

Moll A. gyógyszerész és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9 szám.

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesíttetnek. A raktárban tessék határozatlan MOLL A. aláírással és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Nagybecskereken kapható Kellner József és Benkovich Mihály gyógyszer-tárában.



HIRDETMÉNY.

A közadós Illics Danicza nagybecskereki cég csödtömegéhez tartozó és a csödteltár 5. t. a. felvett Dörr-féle zongora, továbbá

a csödteltár 10. t. a. felvett C. Kutschera gyárában készült régi zongora, valamint a csödteltár 6., 15. és 16. t. alatti új pianinók, végül az ugyanott

1-3. t. a. felvett Kotekyevicz féle harmoniumok csödválasztmányi határozat folytán magánaton értékesíttetnek.

Felhivom ennélfogva mindazokat, kik a most felsorolt hangszerek valamelyikét megszerezni óhajtják, hogy a hangszerek megtekintése és kipróbálása után, legkésőbb ezen hirdetésem közzétételétől számított 14 nap alatt, ajánlatukat nálam írásban megtenni sziveskedjenek.

Az ajánlatok felett a csödválasztmány határoz. El vagy el nem fogadásuk ennek döntésétől függ és megjegyzem, hogy a csödtömeg a hangszer vevőjével szemben semmiféle szavatosságot nem vállal. A hangszert abban az állapotban adja át a vevőnek, melyben az jelenleg raktáron áll.

Végül kijelentem, hogy a csödválasztmány határozata értelmében a beszerzési ár 75%-án alul maradó ajánlatok el nem fogadtnak és hogy a hangszerek megtekintése és megvizsgálása végett nálam naponta a délutáni órákban lehet jelentkezni, hol az ajánlatok is benyújtandók.

Dr. Hubert Zsigmond, csödtömeggondnok.

899 2.2

STOCK Cognac Medicinal

szavatoit valódi borpárlat

Camis & Stock

gőzpároló telepéből

BARCOLA.

Cognac gőzfőzde állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.

Kapható minden jobb üzletben.

615-40.11




LEGJOBB MINŐSÉGŰ
HÁZAI
GYÁRTMÁNYÚ
OKMÁNY, IRÓ ÉS
FOGALMI PAPIROK

KAPHATÓK MINDEN JOBB PAPIRKERESKEDÉSBN

Akar megházasodni?

Hölgyeköl, köztük vannak testi hibékkal, vagy törvénytelen gyermekkel bírók is! Kiknek hásonyánya 5000-100 000 Kor. szót váltakozik, megházasodhat kapunk, hogy számukra alkalmas fő-jeket szerezünk. Csak azon orak (ha vasyontalank is) írjanak alábbi címre, kiknél a gyere házasulás nem utó-ik akadályra. L. Schlesinger, Berlin 18. 653-104-25

OH JAJ! Köhögés, rekedtség

és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuak

Egger mellpasztillai

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.
Doboza 1 és 2 korona. — Próbadozoz 50 fillér.
Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” gyógyszer-tár

Budapest, VI., Váci-körut 17.

Megfojt ez az átkozott köhögés!

Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított!

Kapható: Nagybecskereken: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jakoby Ármín, Kellner József, 880-28.2 Vági Sándor. Bégaszentgyörgy: Szerdahelyi Károly, gyógyszerészeknél.

Folyékony Somatose

jó szolgálatokat tesz

gyenge gyermekek és felnöttek táplálkozásánál

Kapható a gyógyszerfárakban és droguüzletekben.

OSERS és BAUER kizárólagos motorgyár

BUDAPEST, VI., Podmaniozky-utca 18. WIEN, XX., Dresdnerstrasse 61-63.

Benzinokomobílok, benzinmotorok, szivógázmotorok.

A jelenkor legokosabb üzemereje. Üzemköltség óra-lóerőként 2-3 fillér. Több száz telep üzemben. Kedvező fizetési feltételek.

Árjegyzékkel és költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.

Az utóbbi időben a következőknek szállítottunk gépeket

Schütz János és Társai Szászváros	8 HP. cséplő szerelvény	Takács Imre malomtulajdonos, Pásvó	75 HP. szőlőgépet
Magosi János és Fiala János (tanyák)	6 HP.	Steger Vilmos	Nagytopolovec 50 HP.
Papp János Inárosszerény	8 HP.	Rosmann Samu	Mocs (Kolozsab) 40 HP.
Nagy J. Pál, Boglár	6 HP.	Herczeg József	Magyarbányhegy 50 HP.
Uj. Pál István, Órda (Boglár mellett)	4 HP.		és még számos nagy uradalomban.

83-51.37

BUZIÁSI PHÖNIX ASVÁNYVIZ

KITÜNŐ HATÁSÚ VESÉ- ÉS HÓLYAGBAJOKNÁL SZÉNSAVDUS, KELLEMES, SAVANYKÁS IZŰ, VASMENTESITEIT

rendkívül üdítő asztali viz.

ÜDÍT GYÓGYIT! ORVOSILAG AJÁNLVA!

lvógyegymódra használva, vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fővénképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitünő hatásnak bizonyult. — Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség.

Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdőn.

Nagybecskereki főlerakat: WEHNER JÓZSEF ügynöksége. Kapható Schlesinger D. fűszerkereskedésében (a főpostával szemben), minden fűszerüzletben, vendéglőkben és kávéházban. 791-153.133

Fektor

az egyetlen hashajtó limonádé.

Kellemes izü, gyors és biztos hatásu.

Szükséges minden háztartásban.

Kapható mindenütt. Üvege 80 fillér.

„KOLUMBUS” vegyészeti gyár részvénytársaság
Budapest, VIII., József-utca 16-18.
832-15.4